

INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

ISO
5843-4

First edition
Première édition
Первое издание
1988-05-01



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

Aerospace — List of equivalent terms —

Part 4:
Flight dynamics

**Aéronautique et espace — Liste de termes
équivalents —**

Partie 4:
Mécanique du vol

**Авиационные и космические аппараты — Список
эквивалентных терминов —**

Часть 4:
Механика полета

Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO 5843-4:1988 (E/F/R)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 5843-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 20, *Aircraft and space vehicles*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 5843-4 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 20, *Aéronautique et espace*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

Введение

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах.

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на одобрение до их утверждения Советом ИСО в качестве Международных Стандартов. Они одобряются в соответствии с процедурой ИСО, требующими одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Международный Стандарт ИСО 5843-4 был разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 20, *Авиационные и космические аппараты*.

При использовании Международных Стандартов необходимо принимать во внимание, что все Международные Стандарты подвергаются время от времени пересмотру и, поэтому, любая ссылка на какой-либо Международный Стандарт в настоящем документе, кроме случаев, указанных особо, предполагает его последнее издание.

- © International Organization for Standardization, 1988 ●
- © Organisation internationale de normalisation, 1988 ●
- © Международная Организация по Стандартизации, 1988 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse/Издано в Швейцарии

Contents

	Page
Scope and field of application	1
Equivalent English, French, Russian and German terms	2
Alphabetical indexes	
French	11
Russian	13
German	16
Annex : Correspondence between term numbers of ISO 5843-4 and definition numbers of ISO 1151	19

Sommaire

	Page
Objet et domaine d'application	1
Termes équivalents en anglais, français, russe et allemand	2
Index alphabétiques	
Français	11
Russe	13
Allemand	16
Annexe : Index de correspondance des termes de l'ISO 5843-4 et des définitions de l'ISO 1151	19

Содержание

	Стр.
Объект и область применения	1
Эквивалентные термины на английском, французском, русском и немецком языках	2
Алфавитные указатели	
Французский	11
Русский	13
Немецкий	16
Приложение : Индекс соответствия терминов ИСО 5843-4 и определений ИСО 1151	19

STANDARDSISO.COM :: Click to view the full PDF of ISO 5843-4:1988

**Aerospace —
List of
equivalent
terms —**

**Part 4:
Flight dynamics**

**Aéronautique
et espace —
Liste de termes
équivalents —**

**Partie 4:
Mécanique du vol**

**Авиационные и
космические аппараты —
Список эквивалентных
терминов —**

**Часть 4:
Механика полета**

**Scope and field of
application**

ISO 5843 establishes a list of equivalent terms used in the field of aerospace construction. This part of ISO 5843 gives those terms relating to flight dynamics.

NOTES

1 In addition to the terms given in the three official ISO languages (English, French and Russian), this part of ISO 5843 gives the equivalent terms in German. These terms have been included at the request of ISO Technical Committee ISO/TC 20, and are published under the responsibility of the member body for Germany, F.R. (DIN). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

2 Definitions of the terms given in this part of ISO 5843 are given in ISO 1151, *Flight dynamics — Concepts, quantities and symbols*. Equivalence of the terms in different languages should be checked for particular usage by taking the ISO 1151 definitions as a basis. The correspondence between the term numbers of this part of ISO 5843 and the definitions of ISO 1151 is given in an annex.

**Objet et domaine
d'application**

L'ISO 5843 établit une liste de termes équivalents utilisés dans le domaine des constructions aérospatiales. La présente partie de l'ISO 5843 donne les termes équivalents relatifs à la mécanique du vol.

NOTES

1 En plus des termes donnés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), la présente partie de l'ISO 5843 donne les termes équivalents en allemand. Ces termes ont été inclus à la demande du comité technique ISO/TC 20 et sont publiés sous la responsabilité du comité membre de l'Allemagne, R.F. (DIN). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme termes ISO.

2 Les définitions des termes donnés dans la présente partie de l'ISO 5843 figurent dans l'ISO 1151, *Mécanique du vol — Concepts, grandeurs et symboles*. L'équivalence des termes dans les différentes langues devrait être vérifiée pour les cas d'usage particulier en se basant sur les définitions de l'ISO 1151. Un index de correspondance des termes de la présente partie de l'ISO 5843 et des définitions de l'ISO 1151 est donné en annexe.

**Объект и область
применения**

ИСО 5843 приводит список эквивалентных терминов, применяемых в области авиакосмических конструкций. Настоящая часть ИСО 5843 дает эквивалентные термины по механике полета.

ПРИМЕЧАНИЯ

1 В дополнение к терминам на трех официальных языках ИСО (английском, французском и русском) настоящая часть ИСО 5843 включает также эквивалентные термины на немецком языке. Эти термины были включены по просьбе Технического Комитета ИСО/ТК 20 и публикуются под ответственность Комитета-члена Федеративной Республики Германии (ДИН). Однако, только термины, приведенные на официальных языках, могут считаться терминами ИСО.

2 Определения терминов, приведенных в настоящей части ИСО 5843, взяты из ИСО 1151, *Механика полета — Основные понятия, величины и символы*. В каждом особом случае употребления терминов на разных языках, их эквивалентность необходимо проверять на основе определений ИСО 1151. Индекс соответствия терминов настоящей части ИСО 5843 и определений ИСО 1151 дан в приложении.

Equivalent English, French, Russian and German terms
Termes équivalents en anglais, français, russe et allemand
Эквивалентные термины на английском, французском, русском и немецком языках

English	Français	Русский	Deutsch
A			
1 acceleration, normalized tangential	accélération tangentielle réduite	безразмерное касательное ускорение	normierte Tangentialbeschleunigung
2 aero-normalized derivative with respect to the rate of change of the velocity component along the longitudinal axis	dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe longitudinal	безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль продольной оси	normiertes Derivat nach der zeitlichen Ableitung der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Längsachse
3 aero-normalized derivative with respect to the rate of change of the velocity component along the normal axis	dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe normal	безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль нормальной оси	normiertes Derivat nach der zeitlichen Ableitung der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Hochachse
4 aero-normalized derivative with respect to the rate of change of the velocity component along the transverse axis	dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe transversal	безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль поперечной оси	normiertes Derivat nach der zeitlichen Ableitung der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Querachse
5 aero-normalized derivative with respect to the rate of pitch	dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de tangage	безразмерная производная по скорости тангажа	normiertes Derivat nach der Nickgeschwindigkeit
6 aero-normalized derivative with respect to the rate of roll	dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de roulis	безразмерная производная по скорости крена	normiertes Derivat nach der Rollgeschwindigkeit
7 aero-normalized derivative with respect to the rate of yaw	dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de lacet	безразмерная производная по скорости рыскания	normiertes Derivat nach der Giergeschwindigkeit
8 aero-normalized derivative with respect to the velocity component along the longitudinal axis	dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe longitudinal	безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль продольной оси	normiertes Derivat nach der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Längsachse
9 aero-normalized derivative with respect to the velocity component along the normal axis	dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe normal	безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль нормальной оси	normiertes Derivat nach der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Hochachse
10 aero-normalized derivative with respect to the velocity component along the transverse axis	dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe transversal	безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль поперечной оси	normiertes Derivat nach der Geschwindigkeitskomponente in Richtung der Querachse
11 airspeed	vitesse-air	воздушная скорость летательного аппарата	Fluggeschwindigkeit
12 airspeed, calibrated	vitesse conventionnelle	индикаторная земная скорость	Fahrt; kalibrierte Geschwindigkeit
13 airspeed, equivalent	équivalent de vitesse	индикаторная скорость	äquivalente Fluggeschwindigkeit
14 airspeed, indicated	vitesse indiquée	приборная скорость	angezeigte Fluggeschwindigkeit
15 altitude, density	altitude-masse volumique	высота по плотности	Dichtehöhe
16 altitude, geometric (with respect to sea level)	altitude géométrique (par rapport au niveau de la mer)	геометрическая высота (над уровнем моря)	geometrische Höhe (über Normalnull)
17 altitude, geopotential	altitude géopotentielle	геопотенциальная высота	geopotentielle Höhe

	English	Français	Русский	Deutsch
18	altitude, pressure	altitude-pressure	барометрическая высота	Druckhöhe
19	altitude, temperature	altitude-température	высота по температуре	Temperaturhöhe
20	angle, air-path azimuth ; angle, air-path track	azimut aérodynamique	скоростной угол рыскания	Flugwindazimut
21	angle, air-path bank	angle de gîte aérodynamique	скоростной угол крена	Flugwindhängewinkel
22	angle, air-path climb ; angle, air-path inclination	pente aérodynamique	скоростной угол тангажа	Flugwindneigungswinkel
23	angle, air-path inclination ; angle, air-path climb	pente aérodynamique	скоростной угол тангажа	Flugwindneigungswinkel
24	angle, air-path track ; angle, air-path azimuth	azimut aérodynamique	скоростной угол рыскания	Flugwindazimut
25	angle, azimuth	azimut	угол рыскания	Azimut
26	angle, bank	angle de gîte	угол крена	Hängewinkel
27	angle, flight-path azimuth	azimut de la trajectoire	угол пути	Bahnazimut
28	angle, flight-path inclination ; angle of climb	pente	угол наклона траектории	Bahnneigungswinkel ; Steigwinkel
29	angle, fuselage reference	angle de référence fuselage	базовый угол фюзеляжа	Rumpfbezugswinkel
30	angle, inclination	assiette longitudinale	угол тангажа	Längsneigung ; Längsneigungswinkel
31	angle, setting, of the longitudinal axis with respect to the aircraft reference axis	angle de calage de l'axe longitudinal par rapport à l'axe de référence avion	угол наклона продольной оси относительно базовой системы координат летательного аппарата	Einstellwinkel der Längsachse gegenüber der Bezugsachse des Luftfahrzeugs
32	angle, wind azimuth	azimut du vecteur vent	угол ветра	Windazimut
33	angle, wind elevation	pente du vecteur vent	наклон ветра	Windneigungswinkel
34	angle in pitch, ground limit	angle limite au sol en tangage	предельный угол на земле по тангажу	Längsneigungs-Grenzwinkel am Boden
35	angle in roll, ground limit	angle limite au sol en roulis	предельный угол на земле по крену	Querneigungs-Grenzwinkel am Boden
36	angle of attack	angle d'attaque ; incidence	угол атаки	Anstellwinkel
37	angle of climb ; angle, flight-path inclination	pente	угол наклона траектории	Bahnneigungswinkel ; Steigwinkel
38	angle of sideslip	dérapiage	угол скольжения	Schiebewinkel
39	area, fuselage maximum cross-sectional	aire du maître couple du fuselage	площадь миделевого сечения фюзеляжа	Hauptquerschnittsfläche des Rumpfes
40	area, reference	surface de référence	характерная площадь	Bezugsfläche
41	axis, aircraft reference	axe de référence avion	базовая ось летательного аппарата	Bezugsachse des Luftfahrzeugs
42	axis, air-path	axe aérodynamique	скоростная ось	Flugwindachse
43	axis, cross-stream ; axis, lateral air-path	axe latéral aérodynamique	поперечная скоростная ось ; боковая ось	Querkraftachse
44	axis, fuselage	axe fuselage	ось фюзеляжа	Rumpfachse
45	axis, lateral air-path ; axis, cross-stream	axe latéral aérodynamique	боковая ось ; поперечная скоростная ось	Querkraftachse

English	Français	Русский	Deutsch
46 axis, longitudinal	axe longitudinal	продольная ось	Längsachse
47 axis, normal ¹⁾	axe normal ¹⁾	нормальная ось ; ось под- ъемной силы ¹⁾	Hochachse ¹⁾
48 axis (of a component), reference	axe de référence (d'un élément)	базовая ось (элемента)	Bezugsachse (eines Elements)
49 axis, transverse	axe transversal	поперечная ось	Querachse
50 axis system, aircraft reference	trièdre de référence avion	базовая система координат летательного аппарата	Bezugsachsenkreuz des Luft- fahrzeugs
51 axis system, aircraft-carried earth	trièdre terrestre porté par l'avion	подвижная земная система координат	erdparalleles Achsenkreuz mit körperfestem Ursprung
52 axis system, aircraft-carried normal earth	trièdre normal terrestre porté par l'avion	нормальная система коор- динат	geodätisches [erdlotfestes] Achsenkreuz mit körperfestem Ursprung
53 axis system, air-path	trièdre aérodynamique	скоростная система координат	aerodynamisches Achsenkreuz ; flugwindfestes Achsenkreuz
54 axis system, body	trièdre avion	связанная система координат	körperfestes Achsenkreuz
55 axis system, earth-fixed	trièdre terrestre	земная система координат	erdfestes Achsenkreuz
56 axis system, flight-path	trièdre cinématique	траекторная система коор- динат	Bahnachsenkreuz
57 axis system, fuselage	trièdre fuselage	система координат фюзеляжа	Rumpfachsenkreuz
58 axis system, normal earth- fixed	trièdre normal terrestre	нормальная земная система координат	erdlotfestes Achsenkreuz ; geodätisches Achsenkreuz mit erdfestem Ursprung
59 axis system (of a component), reference	trièdre de référence (d'un élément)	базовая система координат (элемента)	Bezugsachsenkreuz (eines Elements)
C			
60 centre (for angle of attack), aerodynamic	foyer (pour l'incidence)	фокус (по углу атаки)	(Anstellwinkel-)Neutralpunkt
61 centre for angle of sideslip, aerodynamic	foyer pour le dérapage	фокус по углу скольжения	Schiebewinkelneutralpunkt
62 coefficient, axial force	coefficient de force axiale	коэффициент аэродинами- ческой продольной силы	Tangentialkraftbeiwert
63 coefficient, cross-stream force ; coefficient, lateral force	coefficient de force latérale	коэффициент аэродинами- ческой боковой силы	Querkraftbeiwert
64 coefficient, drag	coefficient de traînée ; coefficient de résistance aérodynamique	коэффициент лобового сопротивления	Widerstandsbeiwert
65 coefficient, force	coefficient de force	коэффициент силы	Kraftbeiwert
66 coefficient, (aerodynamic) hinge moment	coefficient de moment de charnière (aérodynamique)	коэффициент (аэродинами- ческого) шарнирного момента	(aerodynamischer) Scharnier- momentenbeiwert

1) The direction of axis in the Russian equivalent terms is exactly opposite to the direction of correspondent axis in body axis and air-path axis systems in scientific and technical publications in English, French and German.

1) En ce qui concerne les termes russes équivalents, la direction des axes est exactement à l'opposé de la direction des axes correspondants dans le trièdre avion et dans le trièdre aérodynamique utilisés dans les publications scientifiques et techniques en anglais, français et allemand.

1) Направление осей в русских эквивалентах понятий „нормальная ось“ и „ось подъемной силы“ является прямо противоположным направлению соответствующих осей в связанной и скоростной системах координат в научно-технической литературе на английском, французском и немецком языках.

1) Die Achsenrichtung in den russischen Begriffen ist genau entgegengesetzt der betreffenden Achsenrichtungen im Achsenkreuz des Flugzeuges und im aerodynamischen Achsenkreuz, die in der englischen, französischen und deutschen wissenschaftlich-technischen Literatur gebräuchlich sind.

English	Français	Русский	Deutsch
67 coefficient, lateral force ; coefficient, cross-stream force	coefficient de force latérale	коэффициент аэродинамической боковой силы	Querkraftbeiwert
68 coefficient, lift	coefficient de portance	коэффициент аэродинамической подъемной силы	Auftriebsbeiwert
69 coefficient, moment	coefficient de moment	коэффициент момента	Momentenbeiwert
70 coefficient, normal force	coefficient de force normale	коэффициент аэродинамической нормальной силы	Normalkraftbeiwert
71 coefficient, pitching moment	coefficient de moment de tangage	коэффициент момента тангажа	Nickmomentenbeiwert
72 coefficient, rolling moment	coefficient de moment de roulis	коэффициент момента крена	Rollmomentenbeiwert
73 coefficient, side force ; coefficient, transverse force	coefficient de force transversale	коэффициент аэродинамической поперечной силы	Seitenkraftbeiwert
74 coefficient, transverse force ; coefficient, side force	coefficient de force transversale	коэффициент аэродинамической поперечной силы	Seitenkraftbeiwert
75 coefficient, yawing moment	coefficient de moment de lacet	коэффициент момента рыскания	Giermomentenbeiwert
76 component, aircraft velocity	composante du vecteur vitesse-air	составляющая воздушной скорости летательного аппарата	Komponente des Vektors der Fluggeschwindigkeit
77 component, angular velocity	composante du vecteur vitesse angulaire	составляющая угловой скорости	Komponente der Drehgeschwindigkeit
78 component of the total load factor vector	composante du vecteur facteur de charge total	составляющая перегрузки	Komponente des Vektors des Lastvielfaches
79 component of the resultant force	composante de la force résultante	составляющая результирующей силы	Komponente der resultierenden Kraft
80 component of the resultant moment	composante du moment résultant	составляющая результирующего момента	Komponente des resultierenden Moments
81 component of the thrust	composante de la poussée	составляющая тяги	Komponente des Schubes
82 component, wind velocity	composante du vecteur vent	составляющая скорости ветра	Komponente des Windvektors
83 component of flight-path velocity	composante du vecteur vitesse-Terre	составляющая земной скорости летательного аппарата	Komponente des Vektors der Bahngeschwindigkeit
84 component of the (airframe) aerodynamic force	composante de la force aérodynamique (du planeur)	составляющая аэродинамической силы (планера летательного аппарата)	Komponente der (Flugwerks-)Luftkraft
85 component of the (airframe) aerodynamic moment	composante du moment aérodynamique (du planeur)	составляющая аэродинамического момента (планера летательного аппарата)	Komponente des (Flugwerks-)Luftmoments
86 component of the (resultant) moment of propulsive forces	composante du moment (résultant) des forces de propulsion	составляющая (результирующего) момента движущих сил	Komponente des (resultierenden) Moments der Antriebskräfte
D			
87 deflection, motivator	braquage de gouverne	отклонение органа управления	Stellgliedausschlag
88 deflection, pitch motivator	braquage de la gouverne de tangage	отклонение органа управления тангажом	Nickstellgliedausschlag
89 deflection, roll motivator	braquage de la gouverne de roulis	отклонение органа управления креном	Rollstellgliedausschlag

English	Français	Русский	Deutsch
90 deflection, yaw motivator	braquage de la gouverne de lacet	отклонение органа управления рысканием	Gierstellgliedausschlag
91 density, (air)	masse volumique (de l'air)	плотность (воздуха)	(Luft-)Dichte
92 density, datum (air)	masse volumique de référence (de l'air)	характерная плотность (воздуха)	Bezugs(luft-)Dichte
93 density, relative (air)	densité (de l'air)	относительная плотность (воздуха)	relative (Luft-)Dichte
94 derivative with respect to the angle of attack	dérivée par rapport à l'incidence	производная по углу атаки	Derivativ nach dem Anstellwinkel
95 derivative with respect to the angle of sideslip	dérivée par rapport au dérapage	производная по углу скольжения	Derivativ nach dem Schiebewinkel
96 derivative with respect to the Mach number	dérivée par rapport au nombre de Mach	производная по числу М	Derivativ nach der Machzahl
97 derivative with respect to the normalized rate of change of the angle of attack	dérivée par rapport à la dérivée réduite de l'incidence	производная по безразмерной скорости изменения угла атаки	Derivativ nach der normierten zeitlichen Ableitung des Anstellwinkels
98 derivative with respect to the normalized rate of change of sideslip angle	dérivée par rapport à la dérivée réduite du dérapage	производная по безразмерной скорости изменения угла скольжения	Derivativ nach der normierten zeitlichen Ableitung des Schiebewinkels
99 derivative with respect to the normalized rate of pitch	dérivée par rapport à la vitesse réduite de tangage	производная по безразмерной скорости тангажа	Derivativ nach der normierten Nickgeschwindigkeit
100 derivative with respect to the normalized rate of roll	dérivée par rapport à la vitesse réduite de roulis	производная по безразмерной скорости крена	Derivativ nach der normierten Rollgeschwindigkeit
101 derivative with respect to the normalized rate of yaw	dérivée par rapport à la vitesse réduite de lacet	производная по безразмерной скорости рыскания	Derivativ nach der normierten Giergeschwindigkeit
102 derivative with respect to the normalized tangential acceleration	dérivée par rapport à l'accélération tangentielle réduite	производная по безразмерному касательному ускорению	Derivativ nach der normierten Tangentialbeschleunigung
103 diameter, fuselage equivalent	diamètre équivalent du fuselage	эквивалентный диаметр фюзеляжа	äquivalenter Rumpfdurchmesser
104 drag	traînée ; résistance aérodynamique	сила лобового сопротивления	Widerstand
F			
105 force, (airframe) aerodynamic	force aérodynamique (du planeur)	аэродинамическая сила (планера летательного аппарата)	(Flugwerks-)Luftkraft
106 force, axial	force axiale	аэродинамическая продольная сила	Tangentialkraft
107 force, cross-stream ; force, lateral	force latérale	аэродинамическая боковая сила	Querkraft
108 force, lateral ; force, cross-stream	force latérale	аэродинамическая боковая сила	Querkraft
109 force, normal	force normale	аэродинамическая нормальная сила	Normalkraft
110 force, resultant	force résultante	резльтирующая сила	resultierende Kraft
111 force, side ; force, transverse	force transversale	аэродинамическая поперечная сила	Seitenkraft
112 force, transverse ; force, side	force transversale	аэродинамическая поперечная сила	Seitenkraft

English	Français	Русский	Deutsch
H			
113 height (of the aircraft), ground overall	hauteur hors tout au sol (de l'avion)	габаритная высота (самолета) на земле	Gesamthöhe (des Luftfahrzeugs) am Boden
114 height (of the aircraft), overall	hauteur hors tout (de l'avion)	габаритная высота (самолета)	Gesamthöhe (des Luftfahrzeugs)
L			
115 length, fuselage	longueur du fuselage	длина фюзеляжа	Rumpflänge
116 length, reference	longueur de référence	характерная длина	Bezugslänge
117 length (of the aircraft), ground overall	longueur hors tout au sol (de l'avion)	габаритная длина (самолета) на земле	Gesamtlänge (des Luftfahrzeugs) am Boden
118 length (of the aircraft), overall	longueur hors tout (de l'avion)	габаритная длина (самолета)	Gesamtlänge (des Luftfahrzeugs)
119 lift	portance	аэродинамическая подъемная сила	Auftrieb
M			
120 Mach number	nombre de Mach	число М	Machzahl
121 Mach number, indicated	nombre de Mach indiqué	число М по прибору	gemessene Machzahl
122 manoeuvre margin — pitch motivator fixed	marge statique en ressource, gouverne de profondeur bloquée	степень статической устойчивости по перегрузке при фиксированном руле высоты	Manövermaß bei festem Nickstellglied
123 manoeuvre margin — pitch motivator free	marge statique en ressource, gouverne de profondeur libre	степень статической устойчивости по перегрузке при свободном руле высоты	Manövermaß bei losem Nickstellglied
124 manoeuvre margin — stick fixed	marge statique en ressource, manche bloqué	степень статической устойчивости по перегрузке при фиксированном рычаге управления	Manövermaß bei festem Knüppel
125 manoeuvre margin — stick free	marge statique en ressource, manche libre	степень статической устойчивости по перегрузке при свободном рычаге управления	Manövermaß bei losem Knüppel
126 manoeuvre point — pitch motivator fixed	point de manoeuvre, gouverne de profondeur bloquée	нейтральная центровка по перегрузке при фиксированном руле высоты	Manöverpunkt bei festem Nickstellglied
127 manoeuvre point — pitch motivator free	point de manoeuvre, gouverne de profondeur libre	нейтральная центровка по перегрузке при свободном руле высоты	Manöverpunkt bei losem Nickstellglied
128 manoeuvre point — stick fixed	point de manoeuvre, manche bloqué	нейтральная центровка по перегрузке при фиксированном рычаге управления	Manöverpunkt bei festem Knüppel
129 manoeuvre point — stick free	point de manoeuvre, manche libre	нейтральная центровка по перегрузке при свободном рычаге управления	Manöverpunkt bei losem Knüppel
130 mass, aircraft	masse de l'avion	масса летательного аппарата	Flugmasse
131 mass, normalized	masse réduite	относительная плотность летательного аппарата	normierte Masse
132 moment, (airframe) aerodynamic	moment aérodynamique (du planeur)	аэродинамический момент (планера летательного аппарата)	(Flugwerks-)Luftmoment

English	Français	Русский	Deutsch
133 moment (of a motivator component), aerodynamic hinge	moment de charnière aérodynamique (d'un élément de gouverne)	аэродинамический шарнирный момент (элемента органа управления)	aerodynamisches Scharniermoment (des Stellgliedelements)
134 moment (of a motivator component), hinge	moment de charnière (d'un élément de gouverne)	шарнирный момент (элемента органа управления)	Scharniermoment (des Stellgliedelements)
135 moment, pitching	moment de tangage	момент тангажа	Nickmoment
136 moment, resultant	moment résultant	результатирующий момент	resultierendes Moment
137 moment of propulsive forces, (resultant)	moment (résultant) des forces de propulsion	(результатирующий) момент движущих сил	(resultierendes) Moment der Antriebskräfte
138 moment, rolling	moment de roulis	момент крена	Rollmoment
139 moment, yawing	moment de lacet	момент рыскания	Giermoment
140 moment of inertia	moment d'inertie	момент инерции	Trägheitsmoment
N			
141 neutral point — pitch motivator fixed	point neutre, gouverne de profondeur bloquée	нейтральная центровка по скорости при фиксированном руле высоты	Indifferenzpunkt bei festem Nickstellglied
142 neutral point — pitch motivator free	point neutre, gouverne de profondeur libre	нейтральная центровка по скорости при свободном руле высоты	Indifferenzpunkt beilosem Nickstellglied
143 neutral point — stick fixed	point neutre, manche bloqué	нейтральная центровка по скорости при фиксированном рычаге управления	Indifferenzpunkt bei festem Knüppel
144 neutral point — stick free	point neutre, manche libre	нейтральная центровка по скорости при свободном рычаге управления	Indifferenzpunkt beilosem Knüppel
145 normalized rate of change of the angle of attack	dérivée réduite de l'incidence	безразмерная скорость изменения угла атаки	normierte zeitliche Ableitung des Anstellwinkels
146 normalized rate of change of the angle of sideslip	dérivée réduite du dérapage	безразмерная скорость изменения угла скольжения	normierte zeitliche Ableitung des Schiebewinkels
147 normalized rate of pitch	vitesse réduite de tangage	безразмерная скорость тангажа	normierte Nickgeschwindigkeit
148 normalized rate of roll	vitesse réduite de roulis	безразмерная скорость крена	normierte Rollgeschwindigkeit
149 normalized rate of yaw	vitesse réduite de lacet	безразмерная скорость рыскания	normierte Giergeschwindigkeit
P			
150 plane, aircraft reference	plan de référence avion	базовая плоскость летательного аппарата	Bezugsebene des Luftfahrzeugs
151 plane, fuselage reference	plan de référence fuselage	базовая плоскость фюзеляжа	Bezugsebene des Rumpfes
152 point, aircraft reference	point de référence avion	базовая точка летательного аппарата	Bezugspunkt des Luftfahrzeugs
153 point (of a component), reference	point de référence (d'un élément)	базовая точка (элемента)	Bezugspunkt (eines Elements)
154 point of a main part, reference	point de référence d'une partie principale	базовая точка основной части	Bezugspunkt eines Hauptteils

English	Français	Русский	Deutsch
155 pressure, (air)	pression (de l'air)	давление (воздушное, атмосферное)	(Luft-)Druck
156 pressure, input pitot	pression d'arrêt d'entrée	полное измеренное давление	Eingangs-Pitotdruck
157 pressure, input static	pression statique d'entrée	измеренное статическое давление	statischer Eingangsdruck
158 pressure, kinetic	pression cinétique	скоростной напор	kinetischer Druck
159 pressure, pitot	pression d'arrêt	полное давление	Pitotdruck
160 pressure, (static)	pression (statique)	давление (статическое)	(statischer) Druck
161 pressure, total	pression génératrice ; pression d'arrêt isentropique	полное давление при изен-тропическом торможении	Gesamtdruck
162 pressure, total, behind a normal shock	pression génératrice derrière choc normal ; pression d'arrêt isentropique derrière choc normal	полное давление за прямым скачком уплотнения	Gesamtdruck hinter einem geraden Stoß
163 product of inertia	produit d'inertie	центробежный момент инерции	Deviationsmoment
R			
164 radius of gyration	rayon de giration	радиус инерции	Trägheitsradius
165 rate of pitch	vitesse de tangage	скорость тангажа	Nickgeschwindigkeit
166 rate of roll	vitesse de roulis	скорость крена	Rollgeschwindigkeit
167 rate of yaw	vitesse de lacet	скорость рыскания	Giergeschwindigkeit
168 ratio, fuselage fineness	élancement du fuselage	удлинение фюзеляжа	Schlankheitsgrad des Rumpfes
S			
169 setting, fuselage	calage du fuselage	положение фюзеляжа	Einstellung des Rumpfes
170 setting of one component with respect to another component	calage d'un élément par rapport à un autre élément	положение одного элемента относительно другого	Einstellung eines Elements gegenüber einem anderen Element
171 setting of the body axis system with respect to the aircraft reference axis system	calage du trièdre avion par rapport au trièdre de référence avion	положение связанной системы координат относительно базовой системы координат летательного аппарата	Einstellung des körperfesten Achsenkreuzes gegenüber dem Bezugsachsenkreuz des Luftfahrzeugs
172 span, wing	envergure de l'aile	размах крыла	Flügelspannweite
173 speed, aircraft angular	vitesse angulaire	угловая скорость летательного аппарата	Winkelgeschwindigkeit des Luftfahrzeugs
174 speed, datum	vitesse de référence	характерная скорость	Bahngeschwindigkeit
175 speed, flight-path	vitesse-Terre	земная скорость	Grundgeschwindigkeit
176 speed, ground	vitesse-sol	путевая скорость	Grundgeschwindigkeit
177 speed of sound	célérité du son	скорость звука	Schallgeschwindigkeit
178 speed, wind	vent	скорость ветра	Windgeschwindigkeit
179 state of a main part, geometric	état géométrique d'une partie principale	геометрическое состояние основной части	geometrischer Zustand eines Hauptteils

English	Français	Русский	Deutsch
180 state of the aircraft, geometric	état géométrique de l'avion	геометрическое состояние летательного аппарата	geometrischer Zustand des Luftfahrzeugs
181 static margin — pitch motivator fixed	marge statique en vol rectiligne, gouverne de profondeur bloquée	степень статической устойчивости по скорости при фиксированном руле высоты	statisches Längsstabilitätsmaß bei festem Nickstellglied
182 static margin — pitch motivator free	marge statique en vol rectiligne, gouverne de profondeur libre	степень статической устойчивости по скорости при свободном руле высоты	statisches Längsstabilitätsmaß bei losem Nickstellglied
183 static margin — stick fixed	marge statique en vol rectiligne, manche bloqué	степень статической устойчивости по скорости при фиксированном рычаге управления	statisches Längsstabilitätsmaß bei festem Knüppel
184 static margin — stick free	marge statique en vol rectiligne, manche libre	степень статической устойчивости по скорости при свободном рычаге управления	statisches Längsstabilitätsmaß bei losem Knüppel
T			
185 temperature, (air)	température (de l'air)	температура (воздуха)	(Luft-)Temperatur
186 temperature, input total	température génératrice d'entrée; température d'arrêt d'entrée	измеренная температура торможения	Eingangs-Gesamttemperatur
187 temperature, (static)	température (statique)	статическая температура	statische Temperatur
188 temperature, total	température génératrice; température d'arrêt	температура торможения	Gesamttemperatur
189 thrust	poussée	тяга	Schub
190 time, aerodynamic unit of	temps aérodynamique unitaire	аэродинамический масштаб времени	aerodynamische Zeiteinheit
191 time, dynamic unit of	temps dynamique unitaire	динамический масштаб времени	dynamische Zeiteinheit; (flugmechanische) Zeitgröße
V			
192 vector, total load factor	vecteur facteur de charge total	перегрузка (вектор)	Vektor des Lastvielfachen
193 velocity, aircraft	vecteur vitesse-air	воздушная скорость летательного аппарата (вектор)	Fluggeschwindigkeit
194 velocity, aircraft angular	vecteur vitesse angulaire	угловая скорость летательного аппарата (вектор)	Drehgeschwindigkeit des Luftfahrzeugs
195 velocity, flight path	vecteur vitesse-Terre	земная скорость (вектор)	Bahngeschwindigkeit
196 velocity, normalized angular	vitesse angulaires réduites	безразмерная угловая скорость	normierte Drehgeschwindigkeit
197 velocity, wind	vecteur vent	скорость ветра (вектор)	Windgeschwindigkeit
W			
198 width (of the aircraft), ground overall	largeur hors tout au sol (de l'avion)	габаритная ширина (самолета) на земле	Gesamtbreite des Luftfahrzeugs am Boden
199 width (of the aircraft), overall	largeur hors tout (de l'avion)	габаритная ширина (самолета)	Gesamtbreite des Luftfahrzeugs

Index alphabétique français

A

accélération tangentielle réduite	1
aire du maître couple du fuselage	39
altitude géométrique (par rapport au niveau de la mer)	16
altitude géopotentielle	17
altitude-masse volumique	15
altitude-pression	18
altitude-température	19
angle d'attaque	36
angle de calage de l'axe longitudinal par rapport à l'axe de référence avion	31
angle de gîte	26
angle de gîte aérodynamique	21
angle de référence fuselage	29
angle limite au sol en roulis	35
angle limite au sol en tangage	34
assiette longitudinale	30
axe aérodynamique	42
axe de référence avion	41
axe de référence (d'un élément)	48
axe fuselage	44
axe latéral aérodynamique	43, 45
axe longitudinal	46
axe normal	47
axe transversal	49
azimut	25
azimut aérodynamique	20, 24
azimut de la trajectoire	27
azimut du vecteur vent	32

B

braquage de gouverne	87
braquage de la gouverne de lacet	90
braquage de la gouverne de roulis	89
braquage de la gouverne de tangage	88

C

calage du fuselage	169
calage d'un élément par rapport à un autre élément	170
calage du trièdre avion par rapport au trièdre de référence avion	171
célérité du son	177
coefficient de force	65
coefficient de force axiale	62
coefficient de force latérale	63, 67
coefficient de force normale	70
coefficient de force transversale	73, 74
coefficient de moment	69
coefficient de moment de charnière (aérodynamique)	66
coefficient de moment de lacet	75
coefficient de moment de roulis	72
coefficient de moment de tangage	71
coefficient de portance	68
coefficient de résistance aérodynamique	64
coefficient de traînée	64
composante de la force aérodynamique (du planeur)	84
composante de la force résultante	79
composante de la poussée	81
composante du moment aérodynamique (du planeur)	85

composante du moment résultant	80
composante du moment (résultant) des forces de propulsion	86
composante du vecteur facteur de charge total	78
composante du vecteur vent	82
composante du vecteur vitesse-air	76
composante du vecteur vitesse angulaire	77
composante du vecteur vitesse-Terre	83

D

densité (de l'air)	93
dérapiage	38
dérivée par rapport à l'accélération tangentielle réduite	102
dérivée par rapport à la dérivée réduite de l'incidence	97
dérivée par rapport à la dérivée réduite du dérapage	98
dérivée par rapport à la vitesse réduite de lacet	101
dérivée par rapport à la vitesse réduite de roulis	100
dérivée par rapport à la vitesse réduite de tangage	99
dérivée par rapport à l'incidence	94
dérivée par rapport au dérapage	95
dérivée par rapport au nombre de Mach	96
dérivée réduite de l'incidence	145
dérivée réduite du dérapage	146
dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe longitudinal	8
dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe normal	9
dérivée sans dimension par rapport à la composante de la vitesse suivant l'axe transversal	10
dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe longitudinal	2
dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe normal	3
dérivée sans dimension par rapport à la dérivée de la composante de la vitesse suivant l'axe transversal	4
dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de lacet	7
dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de roulis	6
dérivée sans dimension par rapport à la vitesse de tangage	5
diamètre équivalent du fuselage	103

E

élancement du fuselage	168
envergure de l'aile	172
équivalent de vitesse	13
état géométrique de l'avion	180
état géométrique d'une partie principale	179

F

force aérodynamique (du planeur)	105
force axiale	106
force latérale	107, 108
force normale	109
force résultante	110
force transversale	111, 112
foyer (pour l'incidence)	60
foyer pour le dérapage	61

H

hauteur hors tout au sol (de l'avion)	113
hauteur hors tout (de l'avion)	114

I

incidence	36
-----------------	----

L

largeur hors tout au sol (de l'avion)	198
largeur hors tout (de l'avion)	199
longueur de référence	116
longueur du fuselage	115
longueur hors tout au sol (de l'avion)	117
longueur hors tout (de l'avion)	118

M

marge statique en ressource, gouverne de profondeur bloquée	122
marge statique en ressource, gouverne de profondeur libre	123
marge statique en ressource, manche bloqué	124
marge statique en ressource, manche libre	125
marge statique en vol rectiligne, gouverne de profondeur bloquée	181
marge statique en vol rectiligne, gouverne de profondeur libre	182
marge statique en vol rectiligne, manche bloqué	183
marge statique en vol rectiligne, manche libre	184
masse de l'avion	130
masse réduite	131
masse volumique (de l'air)	91
masse volumique de référence (de l'air)	92
moment aérodynamique (du planeur)	132
moment de charnière aérodynamique (d'un élément de gouverne)	133
moment de charnière (d'un élément de gouverne)	134
moment de lacet	139
moment de roulis	138
moment de tangage	135
moment d'inertie	140
moment résultant	136
moment (résultant) des forces de propulsion	137

N

nombre de Mach	120
nombre de Mach indiqué	121

P

pente	28, 37
pente aérodynamique	22, 23
pente du vecteur vent	33
plan de référence avion	150
plan de référence fuselage	151
point de manœuvre, gouverne de profondeur bloquée	126
point de manœuvre, gouverne de profondeur libre	127
point de manœuvre, manche bloqué	128
point de manœuvre, manche libre	129
point de référence avion	152
point de référence (d'un élément)	153
point de référence d'une partie principale	154
point neutre, gouverne de profondeur bloquée	141
point neutre, gouverne de profondeur libre	142
point neutre, manche bloqué	143
point neutre, manche libre	144
portance	119

poussée	189
pression cinétique	158
pression d'arrêt	159
pression d'arrêt d'entrée	156
pression d'arrêt isentropique	161
pression d'arrêt isentropique derrière choc normal	162
pression (de l'air)	155
pression génératrice	161
pression génératrice derrière choc normal	162
pression (statique)	160
pression statique d'entrée	157
produit d'inertie	163

R

rayon de giration	164
résistance aérodynamique	104

S

surface de référence	40
----------------------------	----

T

température d'arrêt	188
température d'arrêt d'entrée	186
température (de l'air)	185
température génératrice	188
température génératrice d'entrée	186
température (statique)	187
temps aérodynamique unitaire	190
temps dynamique unitaire	191
trainée	104
trièdre aérodynamique	53
trièdre avion	54
trièdre cinématique	56
trièdre de référence avion	50
trièdre de référence (d'un élément)	59
trièdre fuselage	57
trièdre normal terrestre	58
trièdre normal terrestre porté par l'avion	52
trièdre terrestre	55
trièdre terrestre porté par l'avion	51

V

vecteur facteur de charge total	192
vecteur vent	197
vecteur vitesse-air	193
vecteur vitesse angulaire	194
vecteur vitesse-Terre	195
vent	178
vitesse-air	11
vitesse angulaire	173
vitesse angulaires réduites	196
vitesse conventionnelle	12
vitesse de lacet	167
vitesse de référence	174
vitesse de roulis	166
vitesse de tangage	165
vitesse indiquée	14
vitesse réduite de lacet	149
vitesse réduite de roulis	148
vitesse réduite de tangage	147
vitesse-sol	176
vitesse-Terre	175

Русский алфавитный указатель

А

аэродинамическая боковая сила	107, 108
аэродинамическая нормальная сила	109
аэродинамическая подъемная сила	119
аэродинамическая поперечная сила	111, 112
аэродинамическая продольная сила	106
аэродинамическая сила (планера летательного аппарата)	105
аэродинамический масштаб времени	190
аэродинамический момент (планера летательного аппарата)	132
аэродинамический шарнирный момент (элемента органа управления)	133

Б

базовая ось (элемента)	48
базовая ось летательного аппарата	41
базовая плоскость летательного аппарата	150
базовая плоскость фюзеляжа	151
базовая система координат (элемента)	59
базовая система координат летательного аппарата	50
базовая точка (элемента)	153
базовая точка основной части	154
базовая точка летательного аппарата	152
базовый угол фюзеляжа	29
барометрическая высота	18
безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль нормальной оси	3
безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль поперечной оси	4
безразмерная производная по скорости изменения составляющей воздушной скорости вдоль продольной оси	2
безразмерная производная по скорости крена	6
безразмерная производная по скорости рыскания	7
безразмерная производная по скорости тангажа	5
безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль нормальной оси	9
безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль поперечной оси	10
безразмерная производная по составляющей воздушной скорости вдоль продольной оси	8
безразмерная скорость изменения угла атаки	145
безразмерная скорость изменения угла скольжения	146
безразмерная скорость крена	148
безразмерная скорость рыскания	149
безразмерная скорость тангажа	147
безразмерная угловая скорость	196
безразмерное касательное ускорение	1
боковая ось	43, 45

В

воздушная скорость летательного аппарата	11
воздушная скорость летательного аппарата (вектор)	193
высота по плотности	15
высота по температуре	19

Г

габаритная высота (самолета)	114
габаритная высота (самолета) на земле	113
габаритная длина (самолета)	118

габаритная длина (самолета) на земле	117
габаритная ширина (самолета)	199
габаритная ширина (самолета) на земле	198
геометрическая высота (над уровнем моря)	16
геометрическое состояние основной части	179
геометрическое состояние летательного аппарата	180
геопотенциальная высота	17

Д

давление (воздушное, атмосферное)	155
давление (статическое)	160
динамический масштаб времени	191
длина фюзеляжа	115

З

земная система координат	55
земная скорость	175
земная скорость (вектор)	195

И

измеренная температура торможения	186
измеренное статическое давление	157
индикаторная земная скорость	12
индикаторная скорость	13

К

коэффициент аэродинамической боковой силы	63, 67
коэффициент аэродинамической нормальной силы	70
коэффициент аэродинамической подъемной силы	68
коэффициент аэродинамической поперечной силы	73, 74
коэффициент аэродинамической продольной силы	62
коэффициент лобового сопротивления	64
коэффициент момента	69
коэффициент момента крена	72
коэффициент момента рыскания	75
коэффициент момента тангажа	71
коэффициент силы	65
коэффициент (аэродинамического) шарнирного момента	66

М

масса летательного аппарата	130
момент (резльтирующий) движущих сил	137
момент инерции	140
момент крена	138
момент рыскания	139
момент тангажа	135

Н

наклон ветра	33
нейтральная центровка по перегрузке при свободном руле высоты	127
нейтральная центровка по перегрузке при свободном рычаге управления	129

нейтральная центровка по перегрузке при фиксированном руле высоты	126
нейтральная центровка по перегрузке при фиксированном рычаге управления	128
нейтральная центровка по скорости при свободном руле высоты	142
нейтральная центровка по скорости при свободном рычаге управления	144
нейтральная центровка по скорости при фиксированном руле высоты	141
нейтральная центровка по скорости при фиксированном рычаге управления	143
нормальная земная система координат	58
нормальная ось	47
нормальная система координат	52

О

ось подъемной силы	47
ось фюзеляжа	44
отклонение органа управления	87
отклонение органа управления креном	89
отклонение органа управления рысканием	90
отклонение органа управления тангажом	88
относительная плотность (воздуха)	93
относительная плотность летательного аппарата	131

П

перегрузка (вектор)	192
плотность (воздуха)	91
площадь миделевого сечения фюзеляжа	39
подвижная земная система координат	51
полное давление	159
полное давление за прямым скачком уплотнения	162
полное измеренное давление	156
полное давление при изэнтропическом торможении	161
положение одного элемента относительно другого	170
положение связанной системы координат относительно базовой системы координат летательного аппарата	171
положение фюзеляжа	169
поперечная ось	49
поперечная скоростная ось	43, 45
предельный угол на земле по крену	35
предельный угол на земле по тангажу	34
приборная скорость	14
продольная ось	46
производная по безразмерной скорости изменения угла атаки	97
производная по безразмерной скорости изменения угла скольжения	98
производная по безразмерной скорости крена	100
производная по безразмерной скорости рыскания	101
производная по безразмерной скорости тангажа	99
производная по безразмерной скорости касательному ускорению	102
производная по углу атаки	94
производная по углу скольжения	95
производная по числу М	96
путевая скорость	176

Р

радиус инерции	164
размах крыла	172
результатирующая сила	110
результатирующий момент	136

С

связанная система координат	54
сила лобового сопротивления	104
система координат фюзеляжа	57
скоростная ось	42
скоростная система координат	53
скоростной напор	158
скоростной угол крена	21
скоростной угол рыскания	20, 24
скоростной угол тангажа	22, 23
скорость ветра	178
скорость ветра (вектор)	197
скорость звука	177
скорость крена	166
скорость рыскания	167
скорость тангажа	165
составляющая аэродинамического момента (планера летательного аппарата)	85
составляющая аэродинамической силы (планера летательного аппарата)	84
составляющая воздушной скорости летательного аппарата	76
составляющая земной скорости летательного аппарата	83
составляющая (результатирующей) момента движущих сил	86
составляющая перегрузки	78
составляющая результирующего момента	80
составляющая результирующей силы	79
составляющая скорости ветра	82
составляющая тяги	81
составляющая угловой скорости	77
статическая температура	187
степень статической устойчивости по перегрузке при фиксированном руле высоты	122
степень статической устойчивости по перегрузке при свободном руле высоты	123
степень статической устойчивости по перегрузке при свободном рычаге управления	125
степень статической устойчивости по перегрузке при фиксированном рычаге управления	124
степень статической устойчивости по скорости при фиксированном руле высоты	181
степень статической устойчивости по скорости при свободном руле высоты	182
степень статической устойчивости по скорости при свободном рычаге управления	184
степень статической устойчивости по скорости при фиксированном рычаге управления	183

Т

температура (воздуха)	185
температура торможения	188
траекторная система координат	56
тяга	189

У

угловая скорость летательного аппарата	173
угловая скорость летательного аппарата (вектор)	194
угол атаки	36
угол ветра	32
угол крена	26
угол наклона продольной оси относительно базовой системы координат летательного аппарата	31
угол наклона траектории	28, 37
угол пути	27, 40
угол рыскания	25
угол скольжения	38
угол тангажа	30
удлинение фюзеляжа	168

Ф

фокус (по углу атаки) 60
фокус по углу скольжения 61

Х

характерная длина 116
характерная плотность (воздуха) 92
характерная площадь 40
характерная скорость 174

Ц

центробежный момент инерции 163

Ч

число М 120
число М по прибору 121

Ш

шарнирный момент (элемента органа управления) 134

Э

эквивалентный диаметр фюзеляжа 103

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 5843-4:1988